

R-X1

AM/FM Stereo Receiver

OWNER'S MANUAL

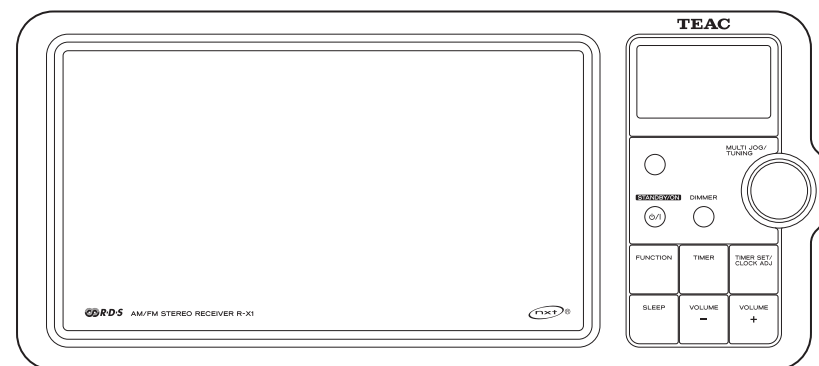
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

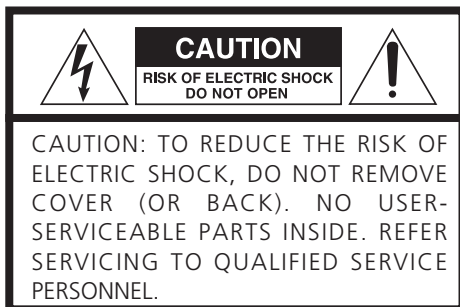
MANUAL DEL USUARIO


ENGLISH


FRANÇAIS

ESPAÑOL






 The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

 The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its STANDBY/ON switch in the standby position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Important Safety Instructions	2
Before Using the Unit	5
Connections	6
Wall Mounting	8
Remote Control Unit	9
Unit Functions	10
Display	12
Memory Backup	12
Setting the Clock	13
Listening to the Radio	14
Preset Tuning	16
RDS	17
Listening to an External Source	18
Muting	19
Tone Control	19
Dimmer	20
Sleep Timer	20
Timer	21
Troubleshooting	24
Specifications	25

Read this before attempting any operations

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on any other electronic components.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from a wall outlet, always pull directly on the plug. Do not pull on the line cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry, lint-free cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft lint-free cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzene or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.



2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

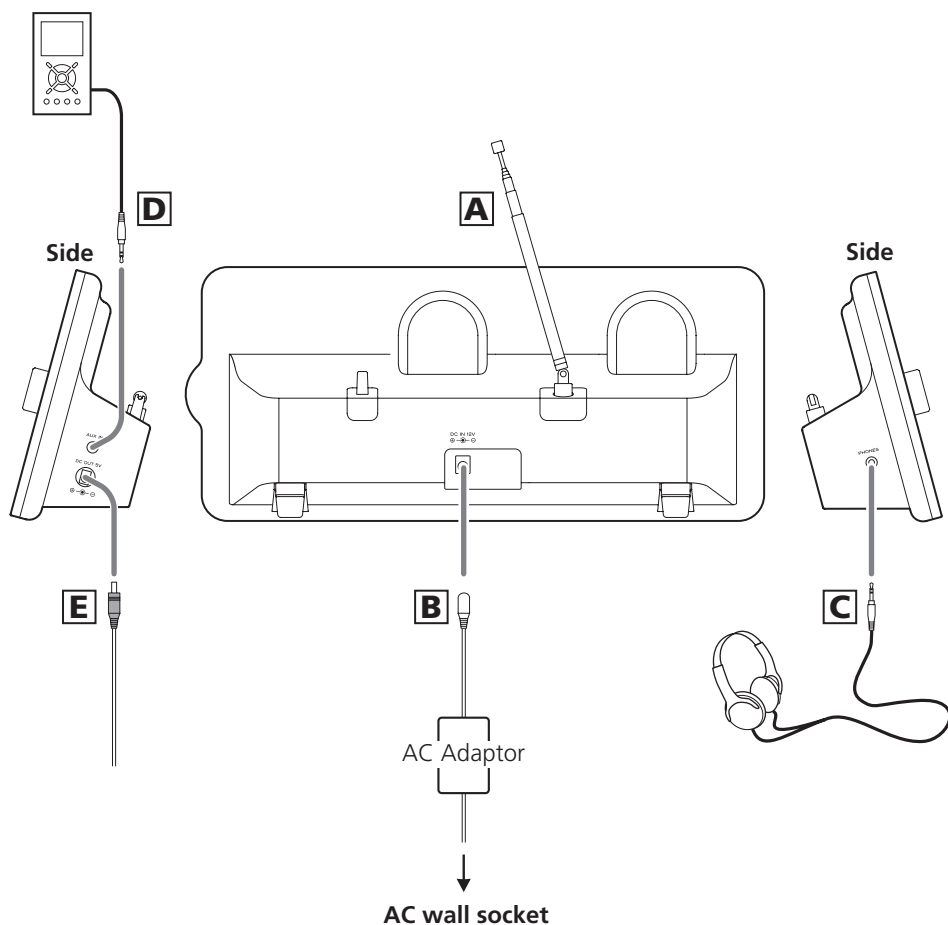
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



NXT is a trademark of New Transducers Ltd.

CAUTION:

- Switch off the power before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, do not bundle the connection cords.



A FM Telescopic Antenna

Stretch the telescopic antenna to its fullest length and rotate it to the direction that gives the best reception.

B DC IN

Connect the provided AC adaptor to the DC IN jack. Then connect the AC adaptor's plug to the AC wall socket.

- Do not use any AC adaptors other than the one included with this unit to avoid fire, electric shock, etc. Be sure to connect the adaptor to an AC outlet that supplies the correct voltage.

C PHONES

For private listening, insert the headphone plug into this jack, and adjust the volume using the VOLUME buttons.

CAUTION

Always lower the volume level prior to plugging in your headphones. TO AVOID DAMAGING YOUR HEARING - Do not place your headphones on your head until after you have plugged them in.

D AUX IN jack

You can connect a portable audio player to this jack. Connect the LINE OUT or PHONES jack (audio output jack) of the player using the supplied stereo mini plug cable.

When using the PHONES jack of your mini player, you must adjust the volume of the mini-player or you may hear no sound from your R-X1.

- Turning the volume of the mini player up too high may cause the sound from your R-X1 to be distorted. If this is the case, reduce the volume of the mini player until the distortion stops and then adjust the volume level of the R-X1 to a comfortable listening level.

E DC OUT 5V

An optional TEAC product for the R-X1 can be connected in the future.

Do not connect anything other than the TEAC product especially made for the R-X1.

Wall Mounting

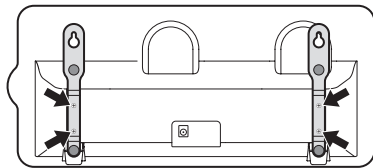
You can mount the R-X1 on a wall.

Precautions

- Be aware of the best possible direction for receiving AM broadcasts (this unit has no AM antenna you can turn around).
- Leave sufficient space above the unit to extend the FM telescopic antenna.
- Pay attention to the length of the AC adaptor.
- Drill holes into solid wall support, such as wooden frame or concrete wall.
- TEAC supplies these brackets as a convenience to the product owner. Consult your local building codes and exercise all necessary caution when mounting these brackets. If you are unsure how to use the supplied brackets, consult with a local tradesmen or building supply expert.

To hook on the wall

1. Fix the brackets on the rear panel of the R-X1 using the supplied short screws.



2. If the AC adapter has not been connected, connect it to the DC IN jack of the R-X1.

3. Use the supplied guide sheet to mark the exact drilling points on the wall.

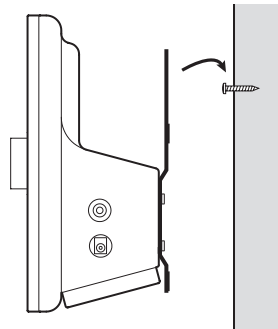
4. Drill holes in the wall at the marked points.

5. Screw the supplied long screws into the wall.

Leave about 5 mm space between the screw's head and the wall.

- As a convenience, a set of tapered plastic anchors is supplied. If you chose to use these anchors, drill a pilot hole using a 6 mm drill bit then tap the anchor into the pilot hole. Only use these anchors if they are appropriate for the materials onto which the unit is to be mounted. Consult your local hardware store if you are uncertain.

6. Carefully hang the R-X1 onto the screws.



Note:

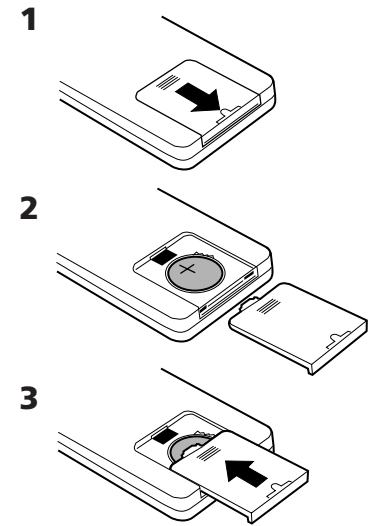
- Ensure that the unit locks onto the hooks and that the hooks are strong enough to support the weight before removing your hands.

Remote Control Unit

The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance. When operating the remote control unit, point it towards the remote sensor on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.
- If the remote control unit is operated near other products which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other products may also operate incorrectly.

Battery Installation



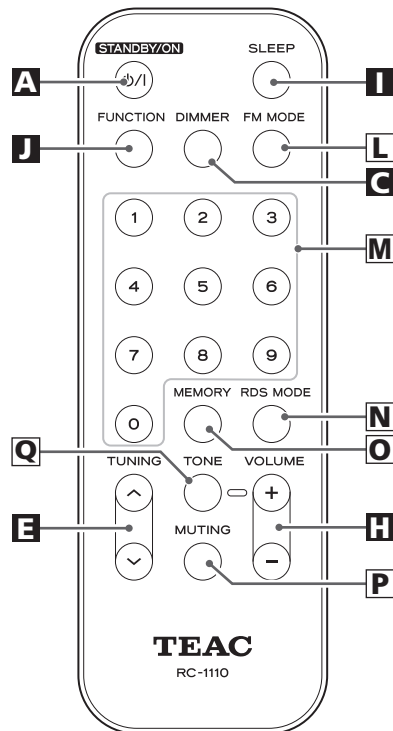
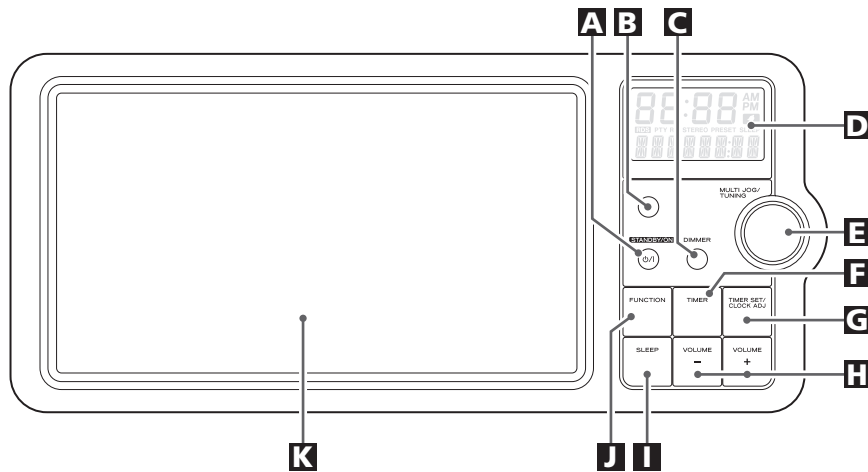
1. Remove the battery compartment cover.
2. Put in the lithium battery (CR2032, 3V).
3. Close the cover.

Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the battery is exhausted. In this case, replace the battery with a new one.

Precautions concerning batteries

Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.



Note:

To simplify explanations, instructions in this manual refer to the names of the buttons and controls on the front panel only. Associated controls on the remote control will also operate similarly.

A STANDBY/ON

Use this button to turn the unit on or standby.

The equipment draws a nominal amount of power from the AC outlet even with its STANDBY/ON switch in the STANDBY position.

B Remote Sensor

When operating the remote control unit, point it towards here.

C DIMMER

Use this button to dim the display.

D Display

E MULTI JOG/TUNING

In AM or FM mode, turn this knob to tune in a station.

This knob is also used to adjust the time, change timer settings, etc.

F TIMER

Use this button to turn on or off the timer function.

G TIMER SET/CLOCK ADJ

Use this button together with the MULTI JOG knob to set the timer or to adjust the clock.

H VOLUME

Use these buttons to adjust the volume level.

I SLEEP

Use this button to set sleep timer.

J FUNCTION

Use this button to select FM, AM or AUX mode.

When a component is connected to the AUX IN jack, select AUX to listen to the external source.

K Speakers (stereo)

The speakers are very fragile. Do not press the surface. Do not hold the R-X1 by the speakers.

L FM MODE

In FM TUNER mode, use this button to select stereo or monaural.

M Numeric buttons

Use these buttons to select a preset channel.

N RDS MODE

In FM TUNER mode, use this button to select an RDS mode.

O MEMORY

Use this button to store preset channels into memory.

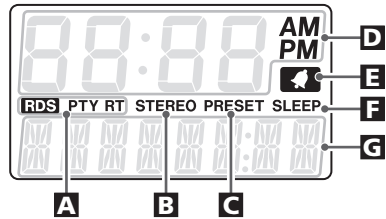
P MUTING

Use this button to mute the sound.

Q TONE

Use this button and the VOLUME buttons to adjust the level of high and low frequency information.

Display



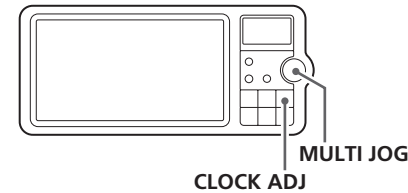
- A** Lights when RDS function is active (European models only).
- B** Lights when an FM stereo broadcast is tuned.
- C** Blinks when the MEMORY button is pressed.
- D** Digital clock
- E** Lights when the timer is on.
- F** Lights when the sleep timer is active.
- G** Shows frequency, volume, etc.

Memory Backup

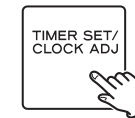
If the unit is disconnected from the power supply **for more than 40 minutes**, the clock and the timer setting will be erased.

If the unit is disconnected from the power supply **for more than 24 hours**, preset stations will be erased.

Setting the Clock

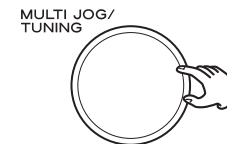


- 1** Press and hold the **CLOCK ADJUST** button for more than 3 seconds and release it when "24 HOUR" or "12 HOUR" appears on the display.

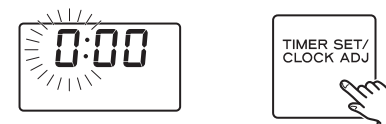


- If you leave the unit idle for 20 seconds, the time setting mode will be cancelled.

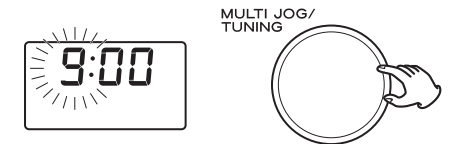
- 2** If you want to change the hour mode, turn the **MULTI JOG** knob to select 24 or 12 hour mode. The default setting is 24-hour.



- 3** Press the **CLOCK ADJUST** button.

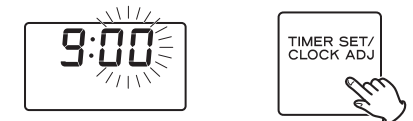


- 4** Turn the **MULTI JOG** knob to set the current hour.

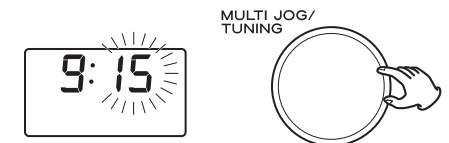


- 5** Press the **CLOCK ADJUST** button.

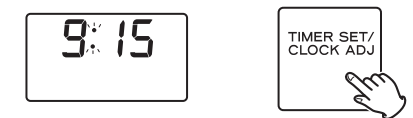
The "minute" value blinks.



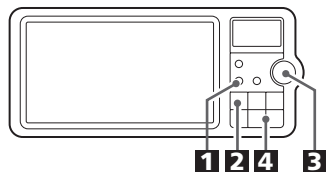
- 6** Turn the **MULTI JOG** knob to set the current minute.



- 7** Press the **CLOCK ADJUST** button.



"CLOCK OK" briefly appears on the display, and the clock starts from 00 second.



1 Press the **STANDBY/ON** switch to turn the unit on.

STANDBY/ON

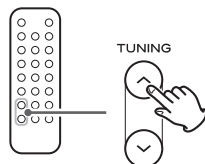


- The unit turns on with the source that was last selected.

2 Press the **FUNCTION** button to select FM or AM.



3 Select the station you want to listen to (auto selection).

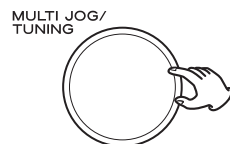


Hold down the TUNING button (up or down) of the remote control unit until the frequency display begins to change. When a station is tuned in, the tuning process will stop automatically.

- To stop the auto selection, lightly press the TUNING button.

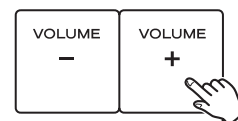
Selecting stations which cannot be tuned automatically (manual selection)

When the TUNING rotary knob is turned, the frequency changes by a fixed step. Turn the TUNING rotary knob repeatedly until the station you want to listen to is found.



- When using the remote control unit, repeatedly press the TUNING button (up or down).

4 Adjust the volume using the **VOLUME** buttons



The volume is adjustable from MIN (00) to MAX (22). You can hold down the VOLUME button (+ or -) to reduce or bring up the volume continuously.

If the AM reception is poor

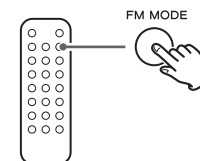
Turn the unit around to find the best position for AM stations. The AM antenna is built in within the cabinet so rotating the cabinet may improve the reception.

If the FM reception is poor

For the best reception, rotate the extendable antenna until you receive stations clearly.

FM MODE button

Pressing this button alternates between STEREO mode and MONO mode.



STEREO

FM stereo broadcasts are received in stereo and the "STEREO" indicator lights in the display.

- If the sound is distorted and the "STEREO" indicator flashes, the signal is not strong enough for good stereo reception. In this case, change to MONO mode.

MONO

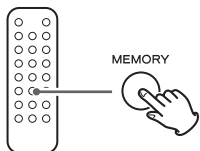
To compensate for weak FM stereo reception, select this mode. Reception will now be forced to monaural, reducing unwanted noise.

Preset Tuning

You can store 30 FM and 10 AM stations.

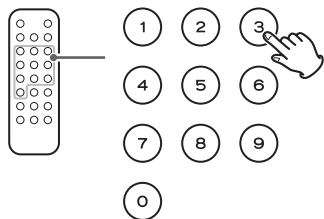
1 Tune in a station you want to listen to (see steps **1** to **3** of page 14).

2 Press the MEMORY button.



The PRESET indicator and "SET" blinks on the display.

3 Within 5 seconds, select a preset channel to store the station using the numeric buttons.

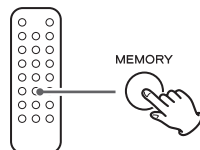


To select channel No.16 for example, press "1", and within 5 seconds press "6".

To select channel No.1 through 9, press "0" and then the number. As an example, to select number 3, press "0" and "3".

"P-" and the preset number will blink on the display.

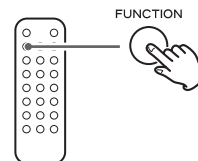
4 Within 5 seconds, press the MEMORY button.



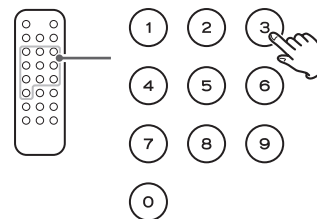
To store more stations, repeat steps **1** to **4**.

How to select preset stations

1 Select FM or AM using the FUNCTION button.



2 Press the numeric buttons.



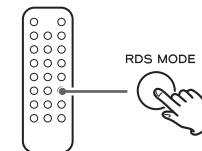
RDS

The Radio Data System (RDS) is a broadcasting service which allows stations to send additional information along with the regular radio programme signal.

RDS works on the FM waveband in Europe only.

1 Tune in an FM RDS station (see steps **1** to **3** of page 14).

2 Press the RDS MODE button.



Each time the RDS MODE button is pressed, the RDS mode is changed as follows:

PS (Programme Service name)

When you select PS, PS or a station's name will be displayed. If there is no PS data, "NO PS" will be displayed.

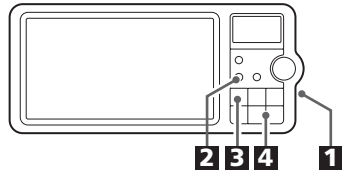
PTY (Programme Type)

When you select PTY, the programme type will be displayed. If there is no PTY data, "NO PTY" will be displayed.

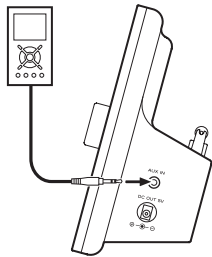
RT (Radio Text)

When you select RT, the news of stations composed of up to 64 symbols will be displayed. If there is no RT data, "NO RT" will be displayed.

Listening to an External Source



1 Connect the PHONES jack (audio output jack) of a portable audio player to the AUX IN jack of the R-X1 using the supplied stereo mini plug cable.

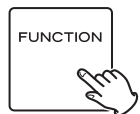


2 Press the **STANDBY/ON** switch to turn the unit on.

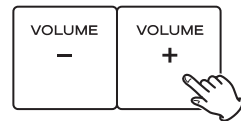
STANDBY/ON



3 Select **AUX** using the **FUNCTION** button.

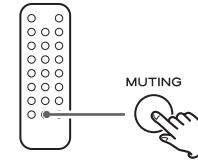


4 Play the source, and adjust the volume using the **VOLUME** button of the R-X1 and the audio player.



When using the PHONES jack of your mini player, you must adjust the volume of the mini-player or you may hear no sound from your R-X1.

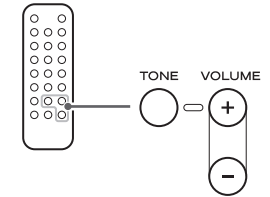
Muting



To mute the sound temporarily, press the **MUTING** button. Press the **MUTING** button again to restore the sound.

- While muting is engaged, "MUTE" blinks on the display.
- If you change the volume during the muting, the muting will be canceled.

Tone Control



1. Press the TONE button once or twice to select "BASS" or "TREBLE".

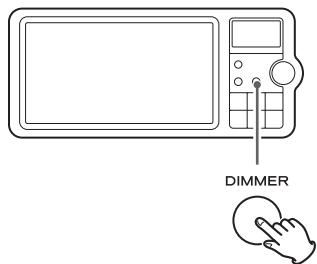
To adjust the level of low frequency sound range, select "BASS".

To adjust the level of high frequency sound range, select "TREBLE".

2. Within 5 seconds, press the VOLUME buttons to change the setting.

The level can be adjusted from -5 to +5.

Dimmer



You can dim the front panel's display. Use the DIMMER button to cycle between these settings.

FL Dimmer1:

Medium brightness

FL Dimmer2:

Minimum brightness

DIM OFF (default):

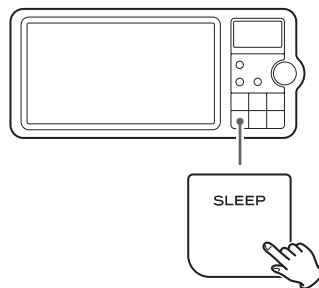
Full brightness

- This function will be cancelled when the STANDBY/ON switch is pressed.

Sleep Timer

The power can be switched off after a specified amount of time.

Press the SLEEP button repeatedly until desired time appears on the display.



SLEEP 90, 60, 30, 20 or 10:

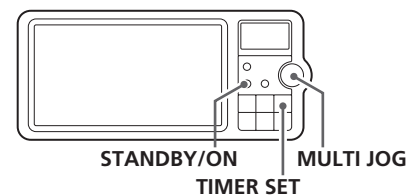
The power will be switched off 90, 60, 30, 20 or 10 minutes later.

OFF:

The sleep timer is off.

- If you want to check the remaining time, press the SLEEP button once. The remaining time will be displayed for 5 seconds, and then return to the normal display.

Timer 1



- The unit can be programmed to turn on and off at a specified time.
- Adjust the clock before setting the timer (see page 13).
- To turn the unit on with an FM or AM station, preset a station (and remember the preset channel number) before setting the timer (see page 16).

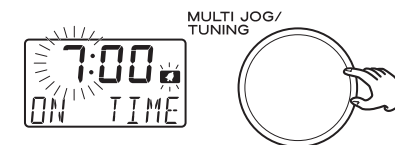
1 Press the TIMER SET button.



"ON TIME" appears on the display, and the "hour" value starts blinking.

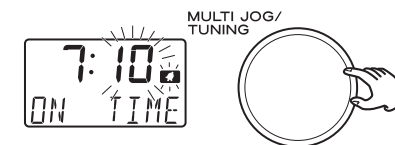
- When no button is pressed for 20 seconds, the timer setting mode will be cancelled.

2 Turn the MULTI JOG knob to set the start time (hour), and then press the TIMER SET button.



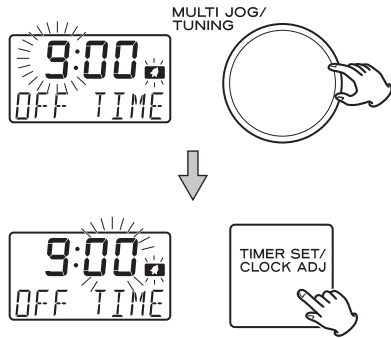
The "minutes" value starts blinking.

3 Turn the MULTI JOG knob to set the start time (minute), and then press the TIMER SET button.



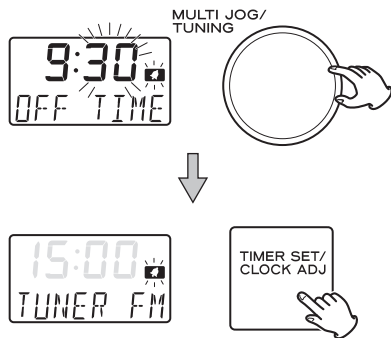
"OFF TIME" appears on the display, and the "hour" value starts blinking.

- 4** Turn the MULTI JOG knob to set the stop time (hour), and then press the TIMER SET button.

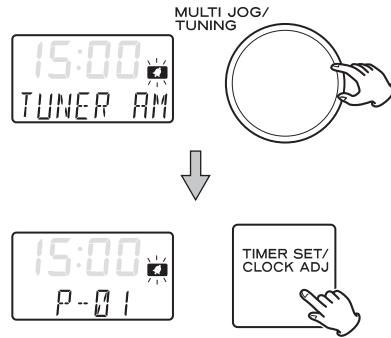


The "minutes" value starts blinking.

- 5** Turn the MULTI JOG knob to set the stop time (minute), and then press the TIMER SET button.

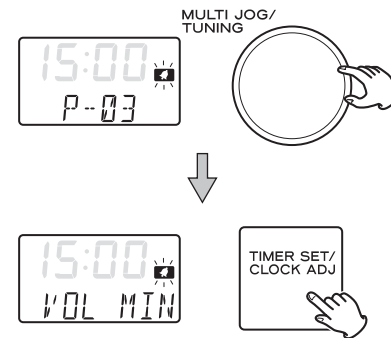


- 6** Turn the MULTI JOG knob to select a source (TUNER FM, TUNER AM or AUX), and then press the TIMER SET button.

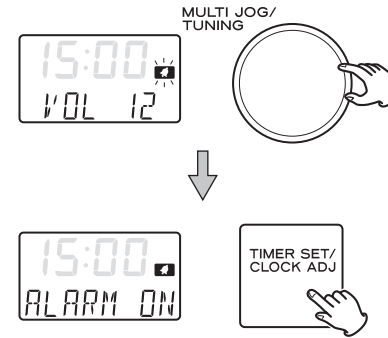


- If you select AUX, proceed to step **8**.

- 7** If you select FM or AM in step **6**, turn the MULTI JOG knob to select a preset channel, and then press the TIMER SET button.



- 8** Turn the MULTI JOG knob to set the volume, and then press the TIMER SET button.

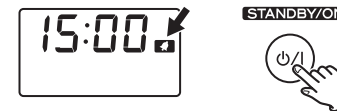


"ALARM ON" briefly appears on the display.

Setting the timer is now completed and the timer is turned on.

The TIMER indicator (🔔) lights on the display.

- 9** If the unit is ON, press the STANDBY/ON button to turn the unit off (standby).



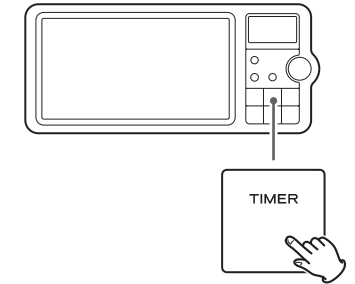
The clock and the TIMER indicator (🔔) are displayed.

The unit will turn on and off at the specified time every day.

- The TIMER indicator blinks during timer playback.

Don't forget to turn the unit off (standby), or the timer won't work.

To turn on or off the timer



When you don't use the timer, press the TIMER button to turn it off. (The TIMER indicator disappears from the display.) Press the TIMER button again to turn it on.

To check the timer setting

Press the TIMER SET button repeatedly to check your timer setting.

- To exit the checking mode, leave the unit idle for 20 seconds.

If you have problems with your system, look through this chart and see if you can solve the problem yourself before calling your dealer or TEAC service center.

No power

- ➔ Check the connection to the AC power supply. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and that, if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan into the outlet.

No sound from speakers.

- ➔ Select the source by pressing the FUNCTION button.
- ➔ Adjust the volume.
- ➔ Pull out the headphone's plug from the PHONES jack.
- ➔ If "MUTE" is blinking, press the MUTING button.

The sound is noisy.

- ➔ The unit is too close to a TV or similar appliances. Install the unit apart from them, or turn them off.

Remote control doesn't work.

- ➔ Press the STANDBY/ON switch to turn the unit on.
- ➔ If the battery is exhausted, replace it with a new one.
- ➔ Use remote control unit within the range (5 m) and point at the remote sensor on the front panel.
- ➔ Clear obstacles between the remote control unit and the main unit.
- ➔ If a strong light is near the unit, turn it off.

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

- ➔ Tune in the station properly.
- ➔ Rotate the FM antenna (or the main unit) for the best reception position.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Frequency Range FM: 87.50 MHz to 108.00 MHz (50 kHz steps)
AM: 522 kHz to 1,629 kHz (9 kHz steps)

Speaker Type NXT system
NXT exciter 2 pcs + 2 pcs

Output Power 7.5 W + 7.5 W

Power Requirement (AC adaptor) 230 V AC, 50 Hz
Power Consumption 20 W
Dimension (W x H x D). 150 x 358 x 70 mm
Weight (net) 1.5 kg

Standard Accessories

AC adaptor x 1
Remote control unit (RC-1110) x 1
Battery for remote control unit x 1
Stereo mini plug cable x 1

Bracket x 2
Screw (short) x 4
Screw (long) x 2
Tapered plastic wall anchor x 2
Guide sheet for wall mounting x 1

Owner's manual x 1
Warranty card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant d'utiliser l'appareil.	26
Connexions.	28
Montage mural.	30
Télécommande.	31
Fonctions de l'unité.	32
Ecran	34
Conservation de la mémoire	34
Réglage de l'horloge.	35
Ecoute de la radio.	36
Mémorisation de stations (Presets)	38
RDS	39
Ecoute d'une source externe.	40
Coupure du son (Muting)	41
Commande de tonalité.	41
Atténuateur	42
Minuterie d'extinction.	42
Minuterie	43
Guide de dépannage	46
Caractéristiques	47

A lire avant l'emploi

- Comme l'appareil peut chauffer en cours de fonctionnement, laissez toujours assez d'espace autour de lui pour sa ventilation.
- La tension électrique fournie à l'appareil doit correspondre à celle imprimée sur sa face arrière. En cas de doute à ce sujet, consultez un électricien.
- Choisissez soigneusement le lieu d'installation de votre appareil. Evitez de l'exposer directement au soleil ou de le placer près d'une source de chaleur. Evitez les lieux soumis à des vibrations et à une poussière excessives, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- Ne placez l'appareil sur aucun autre élément électronique.
- N'ouvrez pas l'appareil car cela pourrait entraîner des dommages pour le circuit ou une électrocution. Si un objet étranger venait à pénétrer dans l'appareil, contactez dès que possible votre revendeur ou le service après-vente.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
- N'essayez pas de nettoyer l'appareil avec des solvants chimiques car cela pourrait endommager sa finition. Utilisez un chiffon doux et sec, non pelucheux.
- Gardez ce manuel en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- Ne posez pas d'objet contenant du liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, dépourvu de ventilation, comme par exemple une bibliothèque ou similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur, avec son interrupteur FUNCTION en position OFF.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise secteur pour que vous puissiez à tout moment saisir la fiche du cordon d'alimentation.
- Les batteries (ou le pack de batteries ou les batteries chargées) ne devront pas être exposées à la chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou analogues.



NXT est une marque commerciale de New Transducers Ltd.

Maintenance

Si la surface de l'appareil est sale, essuyez-la avec un chiffon doux non pelucheux ou employez un liquide de nettoyage neutre dilué. Veillez à bien essuyer toute trace de liquide. N'utilisez pas de diluant, d'essence ou d'alcool car ces substances peuvent endommager la surface de l'appareil. Laissez complètement sécher la surface de l'appareil avant emploi.

Mise au rebut de votre ancien appareil

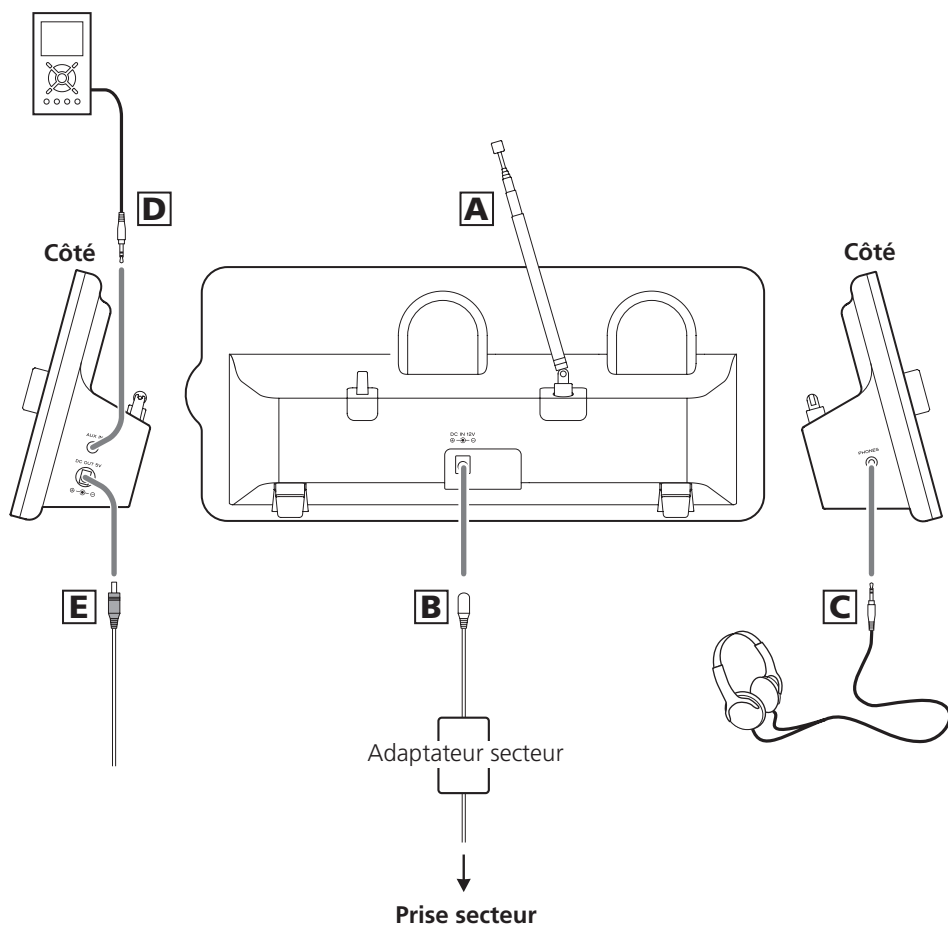
1. Quand ce symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix est joint à un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.



2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être jetés séparément des ordures ménagères via des collecteurs désignés agréés par le gouvernement ou les autorités locales.
3. La gestion correcte de l'élimination de votre ancien appareil aide à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

ATTENTION :

- Coupez l'alimentation avant de faire des connexions.
- Lisez les instructions de chaque élément que vous désirez employer avec cet appareil.
- Veillez à bien enfoncer chaque fiche de connexion. Pour éviter les bruits et les ronflements, ne regroupez pas les câbles de connexion.



A Antenne FM télescopique

Etirez l'antenne télescopique au maximum de sa longueur et tournez-la dans la direction qui donne la meilleure réception.

B DC IN (Entrée CC)

Reliez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN. Puis branchez l'adaptateur dans une prise secteur.

- N'utilisez aucun autre adaptateur que celui fourni avec l'appareil pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution etc. Veillez à brancher l'adaptateur secteur dans une prise secteur délivrant une tension correcte.

C PHONES (Casque)

Pour écouter en privé, réduisez d'abord le niveau de volume au minimum. Puis insérez la fiche de votre casque dans la prise PHONES, et réglez le volume à l'aide des touches VOLUME.

ATTENTION

Baissez toujours le niveau de volume avant de brancher votre casque. POUR EVITER D'ENDOMMAGER VOTRE AUDITION - Ne placez pas le casque sur votre tête avant de l'avoir branché.

D Prise AUX IN

Vous pouvez brancher un lecteur audio portable à cette prise. Branchez à cette dernière la prise LINE OUT ou PHONES (prise de sortie audio de niveau ligne ou pour casque) du lecteur à l'aide du câble à mini-fiche stéréo fourni.

Si vous utilisez la prise casque (PHONES) de votre mini-lecteur, vous devez régler le volume du mini-lecteur ou vous risquerez de ne rien entendre dans le R-X1.

- Trop monter le volume du mini-lecteur peut amener le son de votre R-X1 à saturer. Si c'est le cas, réduisez le volume du mini-lecteur jusqu'à ce que cette distorsion s'arrête puis réglez le volume du R-X1 à un niveau d'écoute confortable.

E DC OUT 5V (Sortie CC)

Un produit TEAC optionnel pour le R-X1 pourra être branché dans le futur.

Ne connectez rien d'autre à cette prise que le produit TEAC spécialement conçu pour le R-X1.

Montage mural

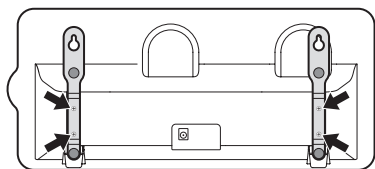
Vous pouvez monter le R-X1 au mur.

Précautions

- Tenez compte de la meilleure direction possible pour recevoir les émissions AM (cet appareil n'a pas d'antenne AM orientable).
- Laissez assez d'espace au-dessus de l'appareil pour étendre l'antenne FM télescopique.
- Faites attention à la longueur de l'adaptateur secteur.
- Percez des trous dans un mur solide, comme une charpente en bois ou un mur en béton.
- TEAC fournit ces supports au propriétaire du produit pour plus de commodités. Consultez le code de construction local et prenez toutes les précautions nécessaires pour monter ces supports. Si vous n'êtes pas sûr de la façon de les utiliser, consultez un artisan qualifié ou un expert en matériaux de construction.

Pour l'accrocher au mur

1. Fixez les supports sur la face arrière du R-X1 à l'aide des vis (courtes) fournies.



2. Si l'adaptateur secteur n'a pas été connecté, branchez-le à la prise DC IN du R-X1.

3. Utilisez la feuille de gabarit fournie pour marquer les points de perçage exacts sur le mur.

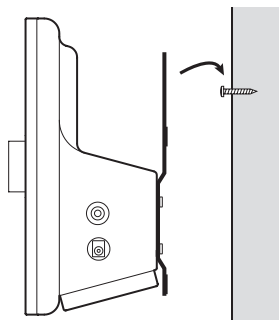
4. Percez les trous dans le mur aux endroits marqués.

5. Vissez les vis (longue) fournies dans le mur.

Laissez environ 5 mm d'espace entre la tête des vis et le mur.

- Pour plus de commodités, un jeu de crochets coniques en plastique est fourni. Si vous choisissez d'utiliser ces crochets, percez un avant-trou à l'aide d'un foret de 6 mm puis enfoncez le crochet dans l'avant-trou. N'utilisez ces crochets que s'ils conviennent aux matériaux sur lesquels l'appareil doit être monté. Consultez votre magasin de bricolage local si vous n'êtes pas sûr.

6. Accrochez délicatement le R-X1 sur les vis.



Note :

Vérifiez que l'appareil se bloque bien sur les crochets et que ceux-ci sont suffisamment solides pour supporter ce poids avant de lâcher l'appareil.

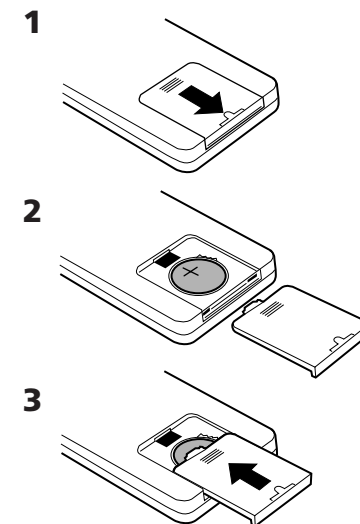
Télécommande

La télécommande fournie permet de contrôler l'appareil à distance.

Quand vous utilisez la télécommande, pointez-la vers le capteur situé en face avant de l'appareil.

- Même si la télécommande est employée dans la zone de portée efficace, son utilisation peut être impossible s'il y a des obstacles entre elle et l'appareil.
- Si la télécommande est employée près d'autres produits émetteurs de rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes à infrarouges sont employées près de l'appareil, le fonctionnement peut être incorrect. De même, les autres produits peuvent du coup aussi mal fonctionner.

Installation de la pile



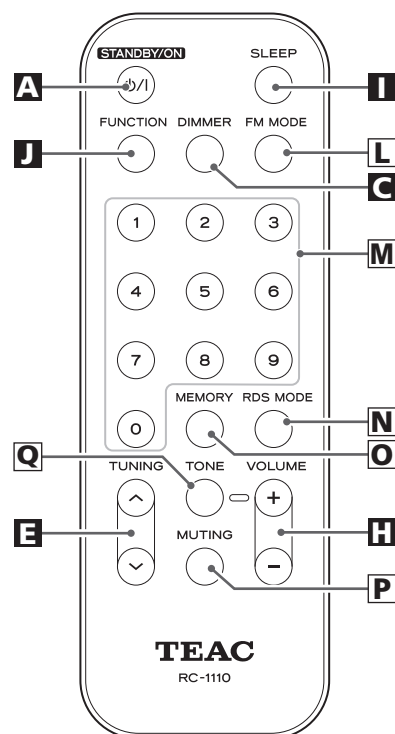
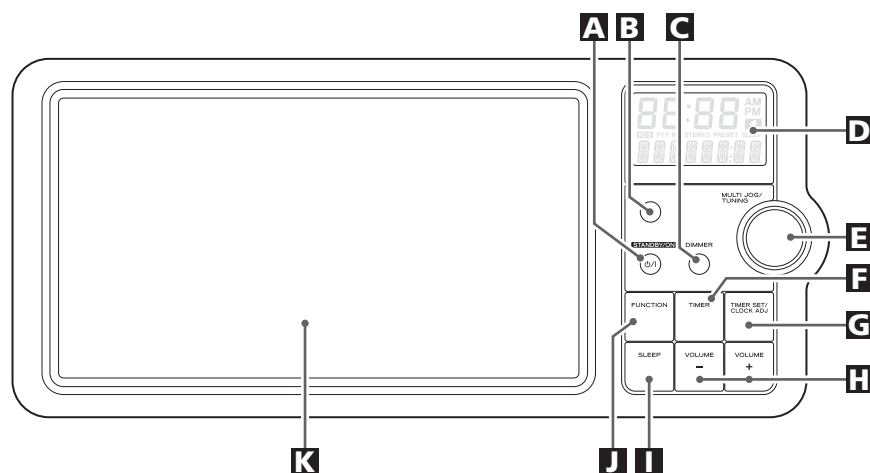
1. Retirez le couvercle du compartiment de pile.
2. Placez la pile au lithium (CR2032, 3V).
3. Refermez le couvercle.

Remplacement de la pile

Si la portée de la télécommande vis-à-vis de l'appareil diminue, la pile est déchargée. Dans ce cas, remplacez-la par une neuve.

Précautions concernant les piles

Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles et ne jetez jamais les vieilles piles dans un feu.



Note :

Pour simplifier les explications, les instructions de ce manuel se réfèrent exclusivement aux noms des touches et commandes de la face avant. Les commandes qui y sont associées sur la télécommande fonctionneront de façon similaire.

A STANDBY/ON

Utilisez cette touche pour mettre l'appareil en service ou en veille (standby).

Cet équipement tire un courant nominal de la prise secteur même avec son commutateur STANDBY/ON en position STANDBY.

B Capteur de télécommande

Quand vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce capteur.

C DIMMER

Utilisez cette touche pour atténuer l'affichage.

D Ecran

E Molette MULTI JOG/TUNING

En mode AM ou FM, tournez cette molette pour régler une station. Cette molette sert aussi à régler l'heure, à changer les réglages de minuterie, etc.

F TIMER

Utilisez cette touche pour activer ou désactiver la fonction minuterie.

G TIMER SET/CLOCK ADJ

Utilisez cette touche conjointement à la molette MULTI JOG pour régler la minuterie ou l'horloge.

H VOLUME

Utilisez ces touches pour régler le niveau de volume.

I SLEEP

Utilisez cette touche pour régler la minuterie d'extinction.

J FUNCTION

Utilisez cette touche pour sélectionner les modes FM, AM ou AUX.

Si un élément est branché à la prise AUX IN, sélectionnez AUX pour écouter cette source externe.

K Haut-parleurs (stéréo)

Les haut-parleurs sont très fragiles. N'appuyez pas sur leur surface. Ne tenez pas le R-X1 par les haut-parleurs.

L FM MODE

En mode TUNER FM, utilisez cette touche pour sélectionner stéréo ou mono.

M Touches numériques

Utilisez ces touches pour sélectionner une mémoire préregistrée (preset).

N RDS MODE

En mode TUNER FM, utilisez cette touche pour sélectionner un mode RDS.

O MEMORY

Utilisez cette touche pour mémoriser les préregistrages (presets) de station.

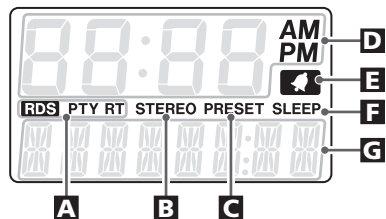
P MUTING

Utilisez cette touche pour couper le son.

Q TONE

Utilisez cette touche et les touches VOLUME pour régler le niveau des aigus (hautes fréquences) et des graves (basses fréquences).

Ecran



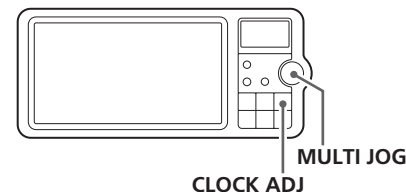
- A** S'allume quand la fonction RDS est activée (modèles européens seulement).
- B** S'allume quand une station FM stéréo est trouvée.
- C** Clignote quand la touche MEMORY est enfoncée.
- D** Horloge numérique
- E** S'allume quand la minuterie est en service.
- F** S'allume quand la minuterie d'extinction est activée.
- G** Affiche la fréquence, le volume, etc.

Conservation de la mémoire

Si l'appareil est débranché du secteur durant **plus 40 minutes**, les réglages d'horloge et de la minuterie sont effacés.

Si l'appareil est débranché du secteur durant **plus 24 heures**, des stations préréglées ou « presets » sont effacés.

Réglage de l'horloge



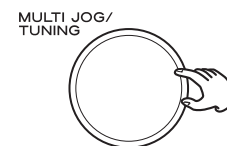
- 1** Appuyez sur la touche **CLOCK ADJUST** et maintenez-la plus de 3 secondes puis relâchez-la quand « 24 HOUR » ou « 12 HOUR » s'affiche.



- Sans action dans les 20 secondes, le mode de réglage d'horloge est annulé.

- 2** Si vous voulez changer le mode d'affichage horaire, tournez la molette **MULTI JOG** pour sélectionner le mode 24 ou 12 heures.

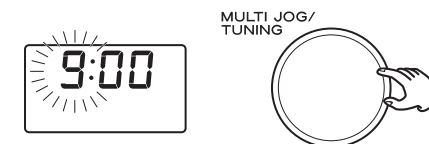
Le réglage par défaut est 24 heures.



- 3** Appuyez sur la touche **CLOCK ADJUST**.



- 4** Tournez la molette **MULTI JOG** pour régler les heures.

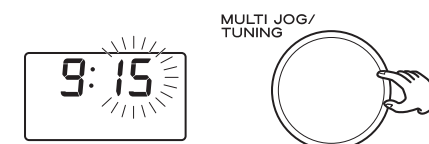


- 5** Appuyez sur la touche **CLOCK ADJUST**.

La valeur des « minutes » clignote.



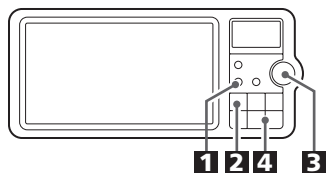
- 6** Tournez la molette **MULTI JOG** pour régler les minutes.



- 7** Appuyez sur la touche **CLOCK ADJUST**.



« CLOCK OK » s'affiche brièvement, et l'horloge démarre à 00 secondes.



1 Appuyez sur le commutateur STANDBY/ON pour mettre l'appareil en service.

STANDBY/ON

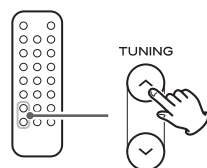


- L'appareil s'allume sur la dernière source sélectionnée avant son extinction.

2 Appuyez sur la touche FUNCTION pour sélectionner FM ou AM.



3 Sélectionnez la station que vous voulez entendre (sélection automatique).

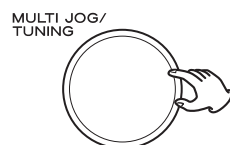


Maintenez enfoncée la touche TUNING (Haut ou Bas) de la télécommande jusqu'à ce que l'affichage de fréquence commence à changer. Quand une station est trouvée, le processus de syntonisation s'arrête automatiquement.

- Appuyez furtivement sur la touche TUNING pour arrêter la sélection automatique.

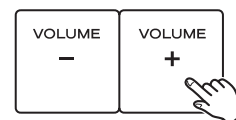
Sélection des stations qui ne peuvent pas être trouvées automatiquement (sélection manuelle)

Quand on tourne la molette TUNING, la fréquence change par paliers fixes. Tournez continuellement la molette TUNING jusqu'à ce que la station que vous voulez écouter soit trouvée.



- Si vous utilisez la télécommande, appuyez répétitivement sur la touche TUNING (Haut ou Bas).

4 Réglez le volume à l'aide des touches VOLUME.



Le volume est réglable de MIN (00) à MAX (22). Vous pouvez maintenir la touche VOLUME (+ ou -) enfoncée pour faire varier le volume en continu.

Si la réception AM est mauvaise

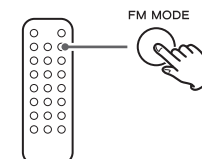
Tournez l'appareil pour trouver la meilleure position de réception des stations AM. L'antenne AM est intégrée au boîtier donc tourner ce dernier peut améliorer la réception.

Si la réception FM est mauvaise

Pour la meilleure réception, tournez l'antenne extensible jusqu'à ce que les stations soient clairement reçues.

Touche FM MODE

Appuyer sur cette touche fait alterner entre les modes STEREO et MONO.



STEREO

Les émissions FM stéréo sont reçues en stéréo et le témoin « STEREO » s'allume à l'écran.

- Si le son souffre de distorsion et si le témoin « STEREO » clignote, c'est que le signal n'est pas assez fort pour une bonne réception stéréo. Dans ce cas, passez en mode MONO.

MONO

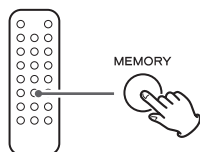
Pour compenser une faible réception FM stéréo, sélectionnez ce mode. La réception sera forcée en mono, réduisant les parasites indésirables.

Mémorisation de stations (Presets)

Vous pouvez mémoriser 30 stations FM et 10 stations AM.

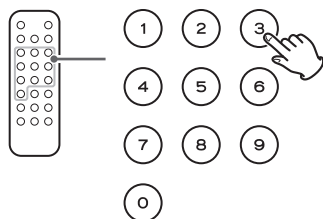
1 Réglez-vous sur une station que vous désirez écouter (voir pour cela les étapes 1 à 3 en page 36).

2 Appuyez sur la touche MEMORY.



Le témoin PRESET et « SET » clignotent à l'écran.

3 Dans les 5 secondes, sélectionnez à l'aide des touches numériques une mémoire preset où conserver la station.

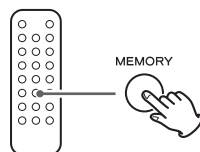


Pour sélectionner par exemple la mémoire N°16, appuyez sur « 1 », et dans les 5 secondes suivantes sur « 6 ».

Pour sélectionner la mémoire N°1 à 9, appuyez sur « 0 » puis sur le numéro (1 à 9). A titre d'exemple, pour sélectionner le numéro 3, appuyez sur « 0 » puis sur « 3 ».

« P- » et le numéro de preset clignoteront à l'écran.

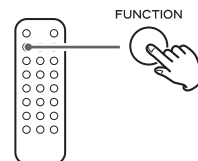
4 Dans les 5 secondes, appuyez sur la touche MEMORY.



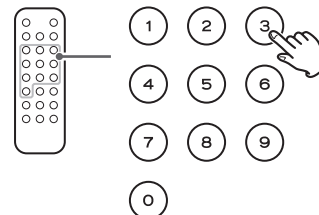
Pour mémoriser d'autres stations, répétez les étapes 1 à 4.

Comment rappeler les stations préréglées (presets)

1 Appuyez sur la touche FUNCTION pour sélectionner une bande de fréquences (FM ou AM).



2 Appuyez sur les touches numériques.



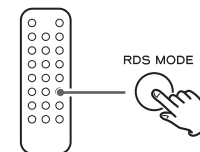
RDS

Le Radio Data System (système de données radio RDS) est un service de diffusion qui permet aux stations d'émettre des informations supplémentaires en même temps que le signal normal du programme radio.

Le RDS ne fonctionne que sur la bande FM en Europe.

1 Réglez-vous sur une station FM RDS (voir pour cela les étapes 1 à 3 en page 36).

2 Appuyez sur la touche RDS MODE.



Chaque fois que l'on appuie sur la touche RDS MODE, le mode RDS change comme suit:

PS (Nom du programme de service)

Quand vous sélectionnez PS, le nom de la station (PS) est affiché. S'il n'y a pas de données PS, « NO PS » s'affiche.

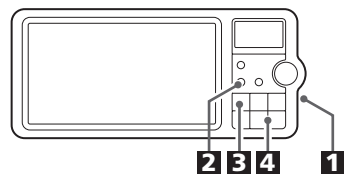
PTY (Type de programme)

Quand vous sélectionnez PTY, le type de programme s'affiche. S'il n'y a pas de données PTY, « NO PTY » s'affiche.

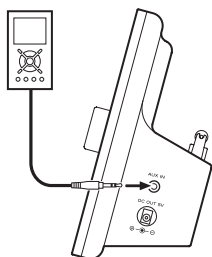
RT (Radio Texte)

Quand vous sélectionnez RT, les actualités des stations, composées de jusqu'à 64 symboles, sont affichées. S'il n'y a pas de données RT, « NO RT » s'affiche.

Ecoute d'une source externe



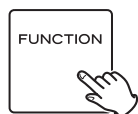
1 Branchez la prise PHONES (prise de sortie audio) d'un lecteur audio portable à la prise AUX IN du R-X1 à l'aide du câble à mini-fiche stéréo fourni.



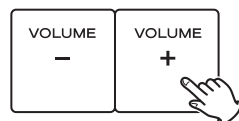
2 Appuyez sur la touche **STANDBY/ON** pour mettre l'appareil en service.



3 Sélectionnez « **AUX** » en appuyant sur la touche **FUNCTION**.

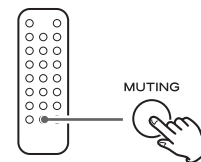


4 Faites jouer la source et réglez le volume avec la touche **VOLUME** du R-X1 et du lecteur audio.



Si vous utilisez la prise de sortie casque (PHONES) de votre mini-lecteur, vous devez régler le volume du mini-lecteur ou vous n'entendrez rien dans le R-X1.

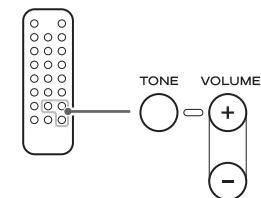
Coupure du son (Muting)



Pour temporairement couper le son, appuyez sur la touche **MUTING**. Appuyez à nouveau sur la touche **MUTING** pour restaurer le son.

- Quand le son est coupé, « **MUTE** » clignote à l'écran.
- Si vous changez le volume alors que le son est ainsi coupé, le volume revient.

Commande de tonalité



1. Appuyez une ou deux fois sur la touche **TONE pour sélectionner « **BASS** » ou « **TREBLE** ».**

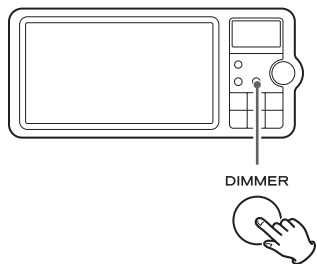
Pour régler le niveau des graves ou « basses fréquences », sélectionnez « **BASS** ».

Pour régler le niveau des aigus ou « hautes fréquences », sélectionnez « **TREBLE** ».

2. Dans les 5 secondes, appuyez sur les touches **VOLUME pour changer le réglage.**

Le niveau peut être réglé de -5 à +5.

Atténuateur



Vous pouvez atténuer l'affichage de la face avant.
Utilisez la touche DIMMER pour passer en revue ces réglages.

FL Dimmer1:

Luminosité moyenne

FL Dimmer2:

Luminosité minimale

DIM OFF:

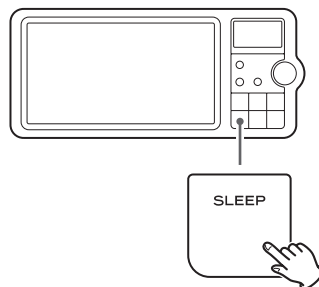
Luminosité totale

- Cette fonction sera annulée si on appuie sur le commutateur STANDBY/ON.

Minuterie d'extinction

L'alimentation peut être coupée après un temps déterminé.

Appuyez répétitivement sur la touche SLEEP jusqu'à ce que le temps désiré s'affiche.



SLEEP 90, 60, 30, 20 ou 10 :

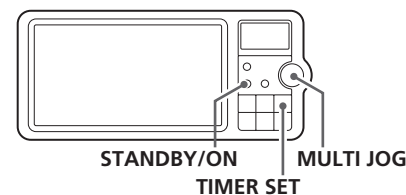
L'alimentation sera coupée 90, 60, 30, 20 ou 10 minutes plus tard.

OFF :

La minuterie d'extinction est désactivée.

- Pour contrôler le temps restant avant extinction, appuyez une fois sur la touche SLEEP. Le temps restant sera affiché durant 5 secondes, puis l'affichage normal reviendra.

Minuterie 1



- L'appareil peut être programmé pour s'allumer et s'éteindre à une heure donnée.
- Réglez l'horloge avant de régler la minuterie (voir page 35).
- Pour allumer l'appareil sur une station FM ou AM, préreglez une station (et mémorisez-la dans un numéro de preset) avant de régler la minuterie (voir page 38).

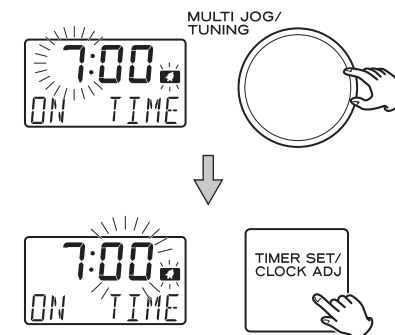
1 Appuyez sur la touche TIMER SET.



« ON TIME » s'affiche, et la valeur des « heures » commence à clignoter.

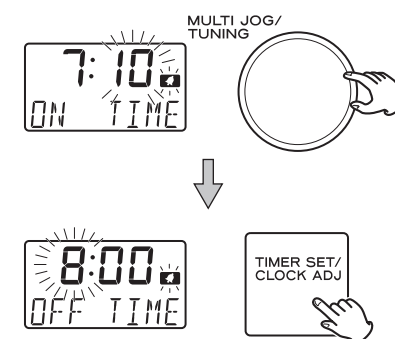
- Si aucune touche n'est pressée durant 20 secondes, le mode de réglage de minuterie est annulé.

2 Tournez la molette MULTI JOG pour régler l'heure de démarrage (unité : heures), puis appuyez sur la touche TIMER SET.



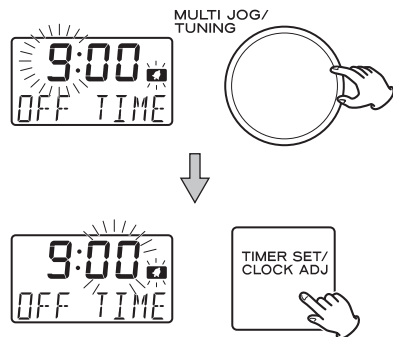
La valeur des « minutes » commence à clignoter.

3 Tournez la molette MULTI JOG pour régler l'heure de démarrage (unité : minutes), puis appuyez sur la touche TIMER SET.



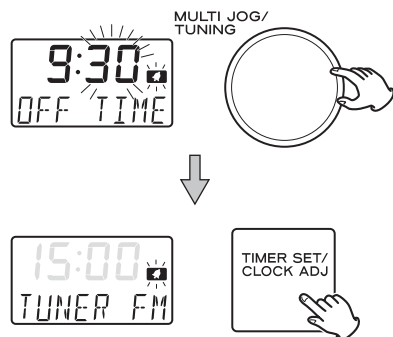
« OFF TIME » s'affiche et la valeur des « heures » commence à clignoter.

- 4** Tournez la molette MULTI JOG pour régler l'heure de fin (unité : heures), puis appuyez sur la touche TIMER SET.

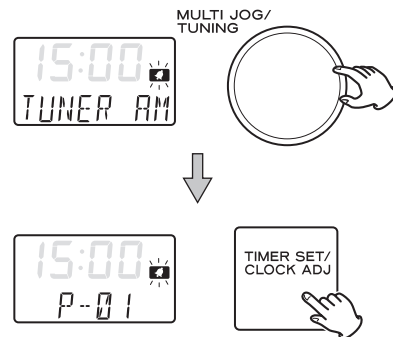


La valeur des « minutes » commence à clignoter.

- 5** Tournez la molette MULTI JOG pour régler l'heure de fin (unité : minutes), puis appuyez sur la touche TIMER SET.

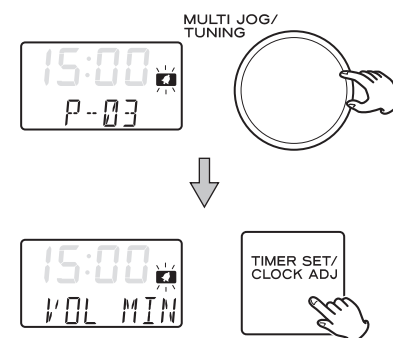


- 6** Tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner une source (TUNER FM, TUNER AM ou AUX), puis appuyez sur la touche TIMER SET.

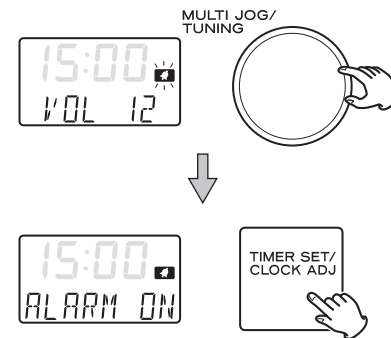



- Si vous sélectionnez AUX, passez à l'étape **8**.

- 7** Si vous avez sélectionné FM ou AM à l'étape **6**, tournez la molette MULTI JOG pour sélectionner une mémoire preset, puis appuyez sur la touche TIMER SET.




- 8** Tournez la molette MULTI JOG pour régler le volume, puis appuyez sur la touche TIMER SET.



« ALARM ON » s'affiche brièvement.
Le réglage de la minuterie est maintenant terminé et la minuterie est activée.
Le témoin de minuterie () s'allume à l'écran.

- 9** Si l'appareil est en service, appuyez sur la touche STANDBY/ON pour le mettre en veille (standby).

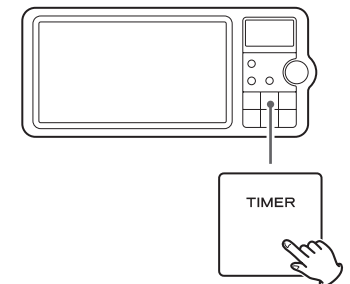


L'horloge et le témoin de minuterie () sont affichés.
L'appareil s'allumera et s'éteindra chaque jour aux heures spécifiées.

- Le témoin de minuterie clignote durant la période d'allumage par la minuterie.

N'oubliez pas de mettre l'appareil en veille (standby) ou la minuterie ne fonctionnera pas.

Pour activer ou désactiver la minuterie



Si vous n'utilisez pas la minuterie, appuyez sur la touche TIMER pour la couper (le témoin de minuterie disparaît de l'écran).

Appuyez à nouveau sur la touche TIMER pour la remettre en service.

Pour contrôler le réglage de minuterie

Appuyez répétitivement sur la touche TIMER SET pour contrôler votre réglage de minuterie.

- Pour sortir du mode de contrôle, ne touchez plus à l'appareil durant 20 secondes.

Si vous avez des problèmes avec votre système, veuillez lire ce qui suit et voyez si vous pouvez résoudre le problème vous-même avant d'appeler votre revendeur ou le service après-vente TEAC.

Pas d'alimentation

- ➔ Vérifiez la connexion au secteur. Contrôlez et assurez-vous que la prise secteur n'a pas d'interrupteur et, si elle en a un, qu'elle est en service. Vérifiez qu'il y a du courant dans la prise en y branchant un autre appareil comme une lampe ou un ventilateur.

Pas de son dans les enceintes.

- ➔ Sélectionnez la bonne source en appuyant sur la touche FUNCTION.
- ➔ Réglez le volume.
- ➔ Retirez la fiche de casque de la prise PHONES.
- ➔ Si « MUTE » clignote, appuyez sur la touche MUTING.

Le son est parasité.

- ➔ L'appareil est trop proche d'un téléviseur ou de dispositifs similaires. Installez l'appareil plus loin, ou éteignez ces dispositifs.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Appuyez sur la touche STANDBY/ON pour allumer l'appareil.
- ➔ Si la pile est épuisée, remplacez-la par une neuve.
- ➔ Utilisez la télécommande dans le rayon prévu (5 m) et pointez-la vers le capteur de la face avant.
- ➔ Éliminez les obstacles entre la télécommande et l'unité centrale.
- ➔ Si une lumière forte se trouve près de l'appareil, éteignez-la.

Aucune station ne peut être entendue, ou le signal est trop faible.

- ➔ Réglez correctement la station.
- ➔ Tournez l'antenne FM (ou l'appareil lui-même) à la recherche de la meilleure position de réception.

Si un fonctionnement normal ne peut pas être obtenu, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et rebranchez-le.

Plage de fréquences . . . FM: 87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 10 kHz)
AM: 522 kHz à 1.629 kHz (pas de 9 kHz)

Type d'enceinte Système NXT
Panneau NXT 2 pcs + 2 pcs

Puissance de sortie 7,5 W + 7,5 W

Alimentation (Adaptateur CA) 230 Vca, 50 Hz
Consommation électrique 20 W
Dimensions (L x H x P) 150 x 358 x 70 mm
Poids (net) 1,5 kg

Pays d'origine Chine

Accessoires en standard
Adaptateur secteur x 1
Télécommande (RC-1110) x 1
Pile pour télécommande x 1
Câble à mini-fiche stéréo x 1

Support x 2
Vis (courte) x 4
Vis (longue) x 2
Crochet mural conique en plastique x 2
Gabarit pour montage mural x 1

Mode d'emploi x 1
Carte de garantie x 1

- La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes des modèles fabriqués.

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Antes de utilizar la unidad.	48
Conexiones.	50
Montaje mural	52
Mando a distancia	53
Funciones	54
Pantalla.	56
Memoria de seguridad	56
Puesta en hora del reloj.	57
Escucha de la radio	58
Presintonías	60
RDS	61
Audición de una fuente externa	62
Silenciamiento	63
Control de tono	63
Intensidad de la pantalla.	64
Desconexión programada (modo SLEEP)	64
Temporizador	65
Solución de problemas	69
Especificaciones	70

Léase antes de realizar ninguna operación

- La unidad puede calentarse durante su funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para su ventilación.
- La tensión suministrada a la unidad deberá coincidir con el valor indicado en el panel posterior. En caso de duda, consulte a un electricista.
- Elija cuidadosamente el emplazamiento de la unidad. No coloque la unidad a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor. Evite también los lugares expuestos a vibraciones o a un exceso de suciedad, frío, calor o humedad.
- No coloque la unidad encima de otros componentes electrónicos.
- No abra la carcasa de la unidad, ya que podrían dañarse los circuitos o producirse descargas eléctricas. Si entra algún cuerpo extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor o empresa de servicios.
- Cuando desconecte el cable de la toma mural, sostenga únicamente el conector y no tire nunca del propio cable.
- No intente limpiar la unidad con disolventes químicos, ya que podrían dañar el acabado. Utilice un paño limpio y seco que no se deshilache.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

PRECAUCIÓN

- No permita que ningún líquido se derrame o salpique este aparato.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato confinado en un espacio reducido, como podría ser encastrado en una estantería o lugar similar.
- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor FUNCTION esté en la posición OFF.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) no se deben exponer al calor excesivo tal como sol, fuego o similares.



NXT es una marca comercial de New Transducers Ltd.

Mantenimiento

Si se ensucia la superficie del equipo, pase un paño suave que no se deshilache o utilice un líquido de limpieza neutro diluido. Asegúrese de secar cualquier resto de humedad que pueda quedar en la unidad. No utilice aguarrás, bencina ni alcohol, ya que podría dañar el acabado de la unidad. Espere a que se seque por completo la superficie de la unidad antes de utilizarla.

Reciclaje de su producto viejo

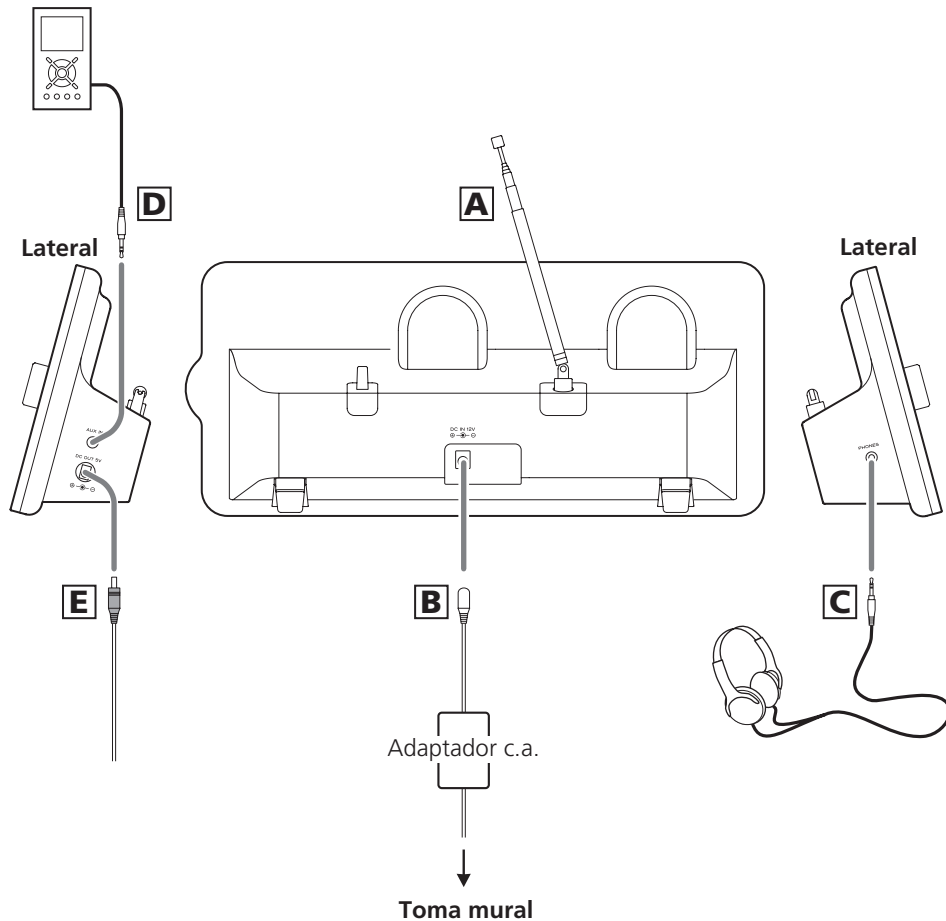
1. Cuando se adjunta a un producto este símbolo tachado de un contenedor con ruedas, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.



2. Todos los productos eléctricos y electrónicos se deben reciclar de un modo separado del sistema municipal de basura, a través de las instalaciones de recogida señaladas por el gobierno o las autoridades locales.
3. El reciclaje correcto de su producto viejo ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana.
4. Para una información más detallada sobre el reciclaje de su producto viejo, contacte por favor con su ayuntamiento, servicio de basuras o la tienda en donde usted compró el producto.

PRECAUCIÓN:

- Apague la unidad antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada uno de los componentes que tiene intención de usar con esta unidad.
- Inserte correctamente los conectores. Para evitar zumbidos y ruidos, no tienda los cables de conexión en el mismo mazo.



A Antena telescópica de FM

Despliegue por completo la antena telescópica y oriéntela en la dirección que ofrezca la mejor recepción.

B DC IN

Conecte el adaptador de c.a. facilitado a esta entrada. A continuación conecte el adaptador a una toma de red.

- Para evitar descargas eléctricas, incendios, etc., no utilice adaptadores de c.a. distintos del que se incluye con la unidad. Asegúrese de conectar el adaptador a una toma de red que suministre la tensión adecuada.

C PHONES (auriculares)

Para la escucha en privado, conecte los auriculares a esta toma y regule el volumen con los botones VOLUME.

PRECAUCIÓN

Reduzca siempre el nivel de volumen antes de conectar los auriculares. PARA EVITAR DAÑOS EN EL SISTEMA AUDITIVO, no se coloque los auriculares antes de conectarlos.

D AUX IN

En esta entrada puede conectar un reproductor de audio portátil.

Conecte la salida de línea LINE OUT o de audio PHONES (jack de salida de audio) del reproductor utilizando el cable con miniconector estéreo suministrado.

Cuando use el jack PHONES del mini reproductor, deberá ajustar su volumen o es posible que no oiga el sonido del R-X1.

- Si eleva demasiado el volumen del mini reproductor, es posible que distorsione el sonido del R-X1. En tal caso, reduzca el nivel hasta que desaparezca la distorsión, y después seleccione un volumen confortable en el R-X1.

E DC OUT 5V (salida c.c. 5 V)

En el futuro permitirá conectar un producto TEAC opcional al R-X1.

Sólo deberá conectarse un producto TEAC expresamente diseñado para el R-X1.

Montaje mural

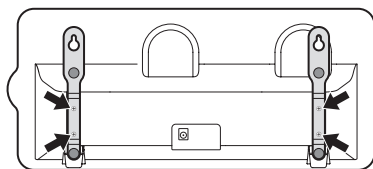
El R-X1 admite el montaje mural.

Precauciones

- Optimice la orientación para la recepción de emisoras de AM (la unidad no dispone de antena de AM que se pueda girar).
- Deje espacio suficiente por encima de la unidad para desplegar la antena telescópica de FM.
- Preste atención a la longitud del adaptador de c.a..
- Taladre los orificios en un material sólido y fiable (viga de madera, muro de hormigón).
- TEAC suministra estos soportes para facilitar la tarea al usuario. Consulte los reglamentos de construcción y exteme las precauciones cuando monte estos soportes. Si tiene alguna duda sobre la forma de usar los soportes facilitados, consulte en un establecimiento o tienda de materiales de su zona.

Anclaje a la pared

1. Asegure los soportes del panel posterior del R-X1 utilizando los tornillos (cortos) facilitados.



2. Si no ha conectado el adaptador de c.a., hágalo a la entrada DC IN del R-X1.

3. Use la plantilla facilitada para marcar con precisión en la pared los puntos de taladro.

4. Taladre los orificios en las posiciones marcadas.

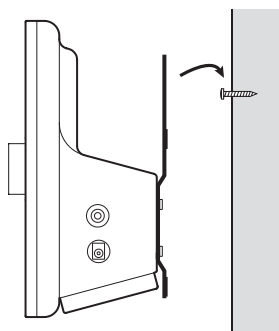
5. Introduzca los tornillos (largos) suministrados en la pared.

Deje unos 5 mm de separación entre la cabeza del tornillo y la pared.

- Para mayor comodidad, se incluye un juego de tacos de plástico. Si decide usar estos tacos, taladre un orificio de referencia empleando una broca de 6 mm e inserte el taco.

Únicamente utilice estos tacos si son apropiados para el material sobre el que se va a montar la unidad. En caso de duda, consulte en una ferretería.

6. Cuelgue con cuidado el R-X1 sobre los tornillos.



Observación:

Compruebe que la unidad queda afianzada sobre los ganchos y que estos son los bastante resistentes para soportar el peso antes de retirar las manos.

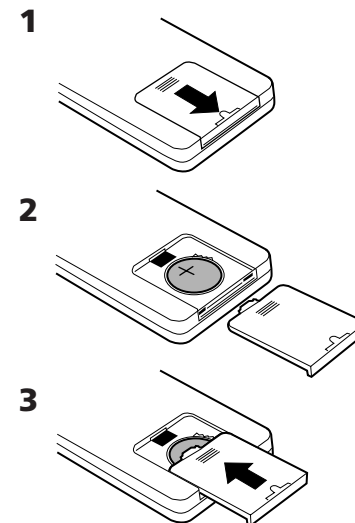
Mando a distancia

El mando a distancia suministrado permite el control remoto de la unidad.

Cuando utilice el mando a distancia, apunte al sensor remoto del panel frontal.

- Aunque el mando a distancia se utilice dentro del radio de acción adecuado, es posible que no funcione si hay algún obstáculo entre la unidad y el mando.
- Si el mando a distancia se utiliza cerca de otros productos que generen rayos infrarrojos, o se utilizan otros dispositivos de control remoto que emitan rayos infrarrojos, es posible que no funcione correctamente. Y a la inversa, los otros productos también podrían funcionar de manera anómala.

Instalación de las pilas



1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.

2. Introduzca la pila de litio (CR2032, 3 V).

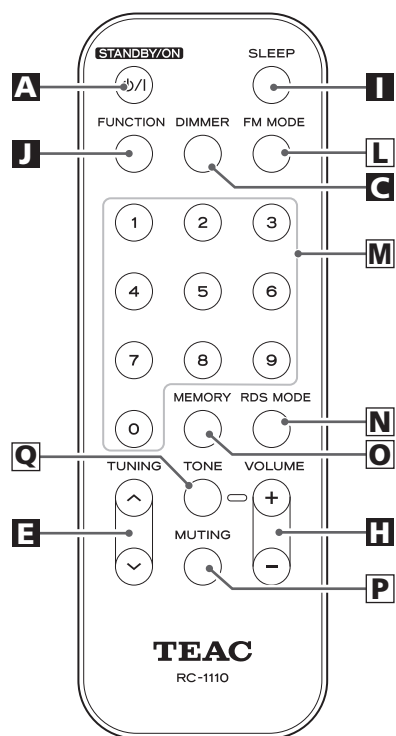
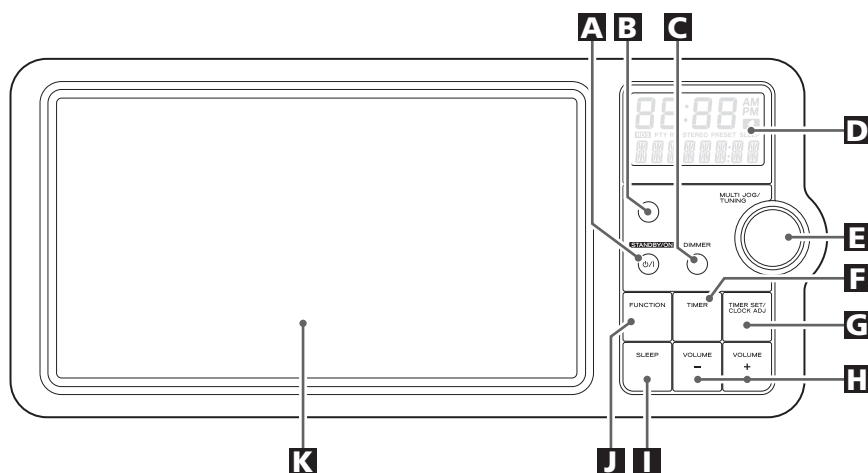
3. Cierre el compartimento.

Sustitución de la pila

Si observa que cada vez tiene que acercar más el mando a la unidad principal para que reciba la orden, significa que la pila se está agotando. En tal caso, sustituya la pila por una nueva.

Precauciones con las pilas

No caliente ni desarme las pilas, ni se deshaga de ellas arrojándolas al fuego.



Observación:

Para simplificar las explicaciones, las instrucciones del manual se refieren únicamente a los nombres de los botones y controles del panel frontal. Los botones y controles correspondientes del mando a distancia funcionan de la misma manera.

A STANDBY-ON (encendido / apagado)

Use este botón para encender o apagar la unidad.

El equipo consume una pequeña cantidad de corriente incluso estando apagado (interruptor en STANDBY).

B Sensor remoto

Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor remoto.

C DIMMER (intensidad de pantalla)

Use este botón para atenuar la pantalla.

D Pantalla

E MULTI JOG/TUNING (multifunción / sintonización)

En los modos AM o FM, gire este mando para sintonizar emisoras.

Este mando giratorio también se utiliza para poner el reloj en hora, cambiar los ajustes del temporizador, etc.

F TIMER (temporizador)

Use este botón para activar y desactivar la función de temporizador.

G TIMER SET/CLOCK ADJ (ajuste temporizador / reloj)

Use este botón conjuntamente con el mando MULTI JOG para programar el temporizador o poner en hora el reloj.

H VOLUME

Use estos botones para ajustar el nivel de volumen.

I SLEEP (desconexión programada)

Use este botón para programar la desconexión automática.

J FUNCTION (función)

Use este botón para seleccionar los modos FM, AM o AUX.

Si hay conectado un componente a la toma AUX IN, seleccione AUX para recibir el sonido de la fuente externa.

K Altavoces (estéreo)

Los altavoces son muy frágiles. No presione su superficie. No sostenga el R-X1 por los altavoces.

L FM MODE (modo FM)

En el modo FM TUNER, use este botón para seleccionar estéreo o mono.

M Botones numéricos

Use estos botones para seleccionar las presintonías.

N RDS MODE (modo RDS)

En el modo FM TUNER, use este botón para seleccionar un modo RDS.

O MEMORY (memoria)

Use este botón para guardar las presintonías en la memoria.

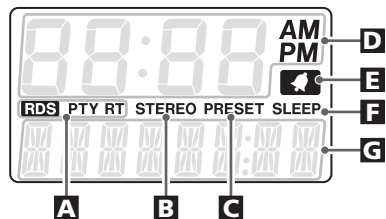
P MUTING (silenciamiento)

Use este botón para silenciar el sonido.

Q TONE (tono)

Use este botón y VOLUME para regular el nivel de graves y agudos.

Pantalla



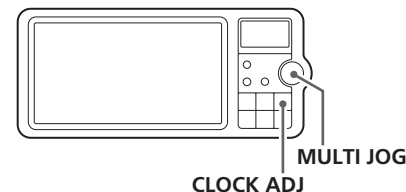
- A** Se ilumina cuando está activada la función RDS (sólo modelos europeos).
- B** Se ilumina cuando hay sintonizada una emisora de FM estéreo.
- C** Parpadea cuando se pulsa el botón MEMORY.
- D** Reloj digital.
- E** Se ilumina cuando está programado el temporizador.
- F** Se ilumina cuando está activada la desconexión programada (SLEEP).
- G** Información de frecuencia, volumen, etc.

Memoria de seguridad

Si la unidad permanece desconectada de la alimentación **más de 40 minutos**, se perderán los ajustes de reloj y temporizador.

Si la unidad permanece desconectada de la alimentación **más de 24 horas**, se perderán los presintonías.

Puesta en hora del reloj



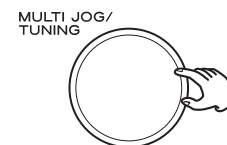
- 1** Mantenga pulsado el botón **CLOCK ADJUST** más de 3 segundos y libérela cuando visualice "24 HOUR" o "12 HOUR" en la pantalla.



- Si no realiza ninguna operación en 20 segundos, el modo de puesta en hora quedará cancelado.

- 2** Si desea cambiar el sistema horario, gire el mando **MULTI JOG** para seleccionar el modo de 24 o de 12 horas.

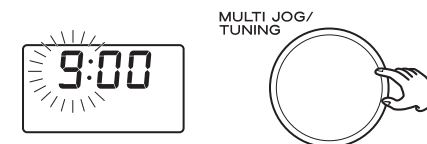
El sistema predeterminado es el de 24 horas.



- 3** Pulse el botón **CLOCK ADJUST**.

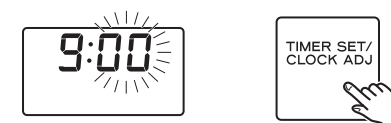


- 4** Gire el mando **MULTI JOG** para ajustar la cifra de las horas.

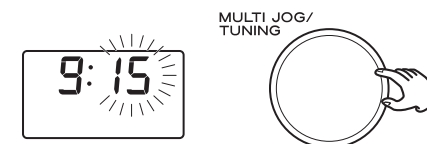


- 5** Pulse el botón **CLOCK ADJUST**.

Parpadeará la cifra de los minutos.



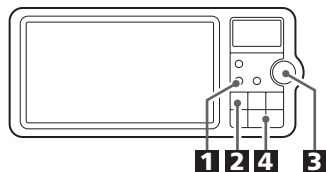
- 6** Gire el mando **MULTI JOG** para ajustar la cifra de los minutos.



- 7** Pulse el botón **CLOCK ADJUST**.



En la pantalla aparecerá "CLOCK OK" unos instantes, y el reloj comenzará a funcionar desde 0 segundos.



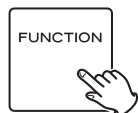
1 Pulse el interruptor **STANDBY/ON** para encender la unidad.

STANDBY/ON

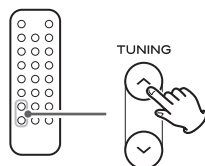


- La unidad se enciende con la última fuente de sonido seleccionada.

2 Pulse el botón **FUNCTION** para seleccionar FM o AM.



3 Selección automática de una emisora.



Mantenga pulsado TUNING (arriba o abajo) en el mando a distancia hasta que la lectura de frecuencia empiece a cambiar.

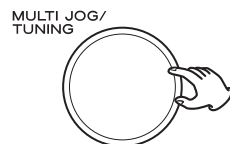
Cuando sintonice una emisora, la búsqueda se detendrá automáticamente.

- Para detener la selección automática, pulse brevemente el botón TUNING.

Selección manual de emisoras que no se pueden sintonizar automáticamente

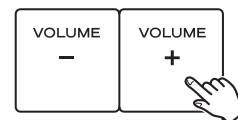
Cuando se acciona el mando giratorio TUNING, la frecuencia cambia en pasos fijos.

Gire el mando TUNING hasta localizar la emisora deseada.



- Con el mando a distancia, pulse repetidas veces el botón TUNING (arriba o abajo).

4 Ajuste el volumen con los botones **VOLUME**.



El volumen se puede ajustar entre MIN (00) y MAX (22). Si desea reducir o elevar el volumen de forma continuada, mantenga pulsado VOLUME (+ o -).

Si la recepción de AM es de baja calidad

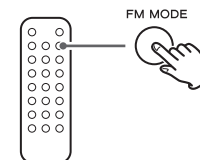
Busque la mejor posición de la unidad para recibir emisoras de AM. La antena de AM está integrada en el interior de la carcasa, de manera que la recepción puede mejorar si la unidad se orienta adecuadamente.

Si la recepción de FM es de baja calidad

Para lograr la mejor recepción, gire la antena extensible hasta recibir las emisiones con nitidez.

Botón **FM MODE**

Pulse este botón para conmutar entre los modos estéreo y monofónico.



STEREO (estéreo)

Las emisiones de FM estéreo se reciben en estéreo y el indicador "STEREO" se ilumina en la pantalla.

- Si el sonido se recibe distorsionado y el indicador "STEREO" luce intermitente, significa que la señal no tiene suficiente intensidad para una correcta recepción estéreo. En tal caso, seleccione el modo MONO.

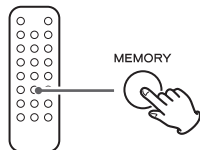
MONO

Seleccione este modo si la recepción de FM estéreo es débil. El sonido será monofónico y con menos ruido.

Se pueden almacenar 30 emisoras de FM y 10 de AM como presintonías.

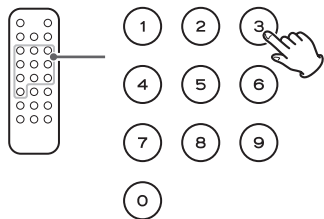
1 Sintonice una emisora (pasos 1 a 3 en página 58).

2 Pulse el botón MEMORY.



El indicador PRESET parpadea, así como "SET" en la pantalla.

3 Antes de 5 segundos, utilice los botones numéricos para seleccionar la presintonía a la que desea asignar la emisora.

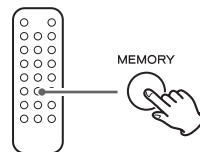


Por ejemplo, para seleccionar el canal 16, pulse "1" y a continuación "6" (antes de 5 segundos).

Para seleccionar los canales del 1 al 9, pulse "0" y a continuación el número (1 a 9). Para seleccionar el número 3, por ejemplo, pulse "0" y "3".

"P-" y el número de presintonía parpadearán en la pantalla.

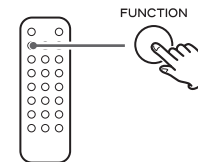
4 Antes de 5 segundos, pulse el botón MEMORY.



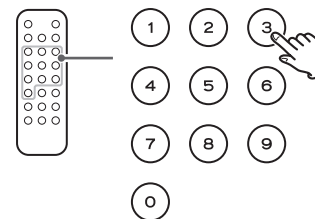
Para almacenar otras emisoras, repita los pasos 1 a 4.

Cómo seleccionar presintonías

1 Seleccione FM o AM con el botón FUNCTION.



2 Utilice los botones numéricos.

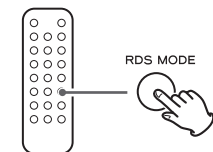


El sistema RDS es un servicio que permite a las emisoras enviar información adicional junto con la señal habitual de la programación de radio.

RDS funciona en la banda FM únicamente en Europa.

1 Sintonice una emisora de FM con RDS (véanse pasos 1 a 3 en la página 58).

2 Pulse el botón RDS MODE.



Cada vez que pulse el botón RDS MODE, el modo cambiará en el siguiente orden:

PS (nombre del servicio de programación)

Si selecciona PS, se visualizará el identificador PS o un nombre de emisora. Si no hay datos PS, se visualizará "NO PS".

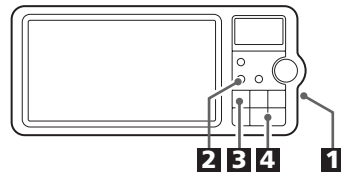
PTY (tipo de programa)

Cuando seleccione PTY, se visualizará el tipo de programa. Si no hay datos PTY, se visualizará "NO PTY".

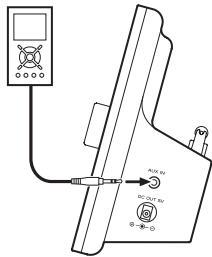
RT (radiotexto)

Cuando seleccione RT, se visualizarán las noticias de las emisoras mediante un juego de 64 símbolos. Si no hay datos RT, se visualizará "NO RT".

Audición de una fuente externa



1 Conecte el jack PHONES (salida de audio) de un reproductor de audio portátil a la entrada AUX IN del R-X1 utilizando el cable con miniconector estéreo suministrado.



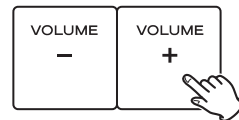
2 Pulse el interruptor **STANDBY/ON** para encender la unidad.



3 Seleccione **AUX** con el botón **FUNCTION**.

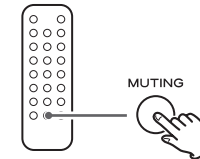


4 Ponga en marcha la fuente externa, y regule el volumen con el botón **VOLUME** del R-X1 y el reproductor de audio.



Cuando use el jack PHONES del mini reproductor, deberá ajustar su volumen o es posible que no oiga el sonido del R-X1.

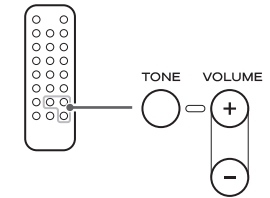
Silenciamiento



Par silenciar el sonido momentáneamente, pulse el botón **MUTING**. Pulse de nuevo **MUTING** para restablecer el sonido.

- Mientras la unidad está silenciada, "MUTE" parpadea en la pantalla.
- Si modifica el nivel de sonido, el silenciamiento quedará cancelado.

Control de tono



1. Pulse el botón **TONE** una o dos veces para seleccionar "**BASS**" o "**TREBLE**".

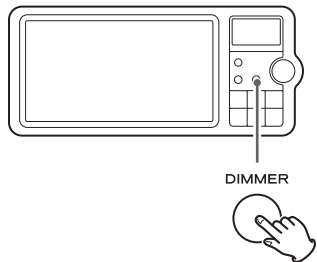
Para ajustar el nivel de las bajas frecuencias, seleccione "**BASS**".

Para ajustar el nivel de las altas frecuencias, seleccione "**TREBLE**".

2. Antes de 5 segundos, use los botones **VOLUME para modificar el ajuste.**

El nivel se puede regular entre -5 y +5.

Intensidad de la pantalla



La intensidad luminosa de la pantalla del panel frontal se puede regular. Use el botón DIMMER para recorrer las siguientes opciones.

FL Dimmer1:

Intensidad media

FL Dimmer2:

Intensidad mínima

DIM OFF:

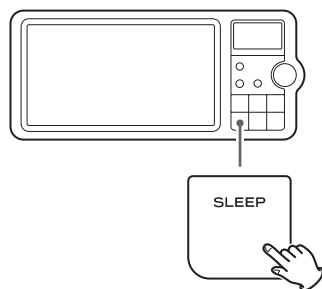
Intensidad plena

- Esta función quedará cancelada cuando se apague la unidad con el interruptor STANDBY/ON.

Desconexión programada (modo SLEEP)

El sistema se puede programar para la desconexión tras un periodo de tiempo especificado.

Pulse el botón SLEEP repetidas veces hasta que aparezca la lectura de tiempo deseada.



SLEEP 90, 60, 30, 20 ó 10:

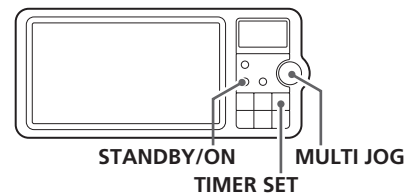
La unidad se apagará cuando transcurran 90, 60, 30, 20 ó 10 minutos, respectivamente.

OFF:

Desactivado el temporizador de desconexión automática.

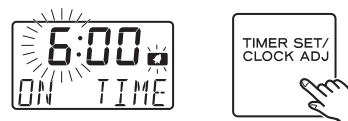
- Si quiere saber el tiempo que falta para la desconexión, pulse una vez el botón SLEEP. El tiempo restante se visualizará durante 5 segundos, y después se restablecerá la pantalla normal.

Temporizador 1



- La unidad puede programarse para que se encienda o apague a una hora determinada.
- Ponga el reloj en hora antes de programar el temporizador (véase página 57).
- Para que la unidad se encienda en modo FM o AM, deberá presintonizar una emisora (y recordar el número de presintonía) antes de programar el temporizador (véase página 60).

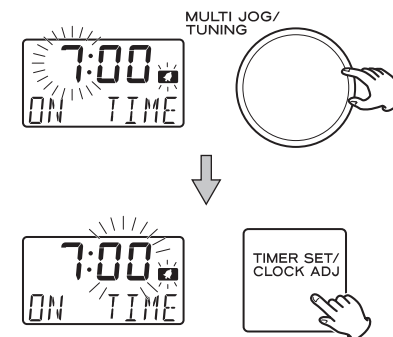
1 Pulse el botón TIMER SET.



En la pantalla aparece "ON TIME", y la cifra de las horas intermitente.

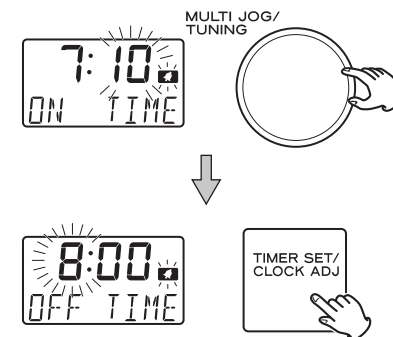
- Si no pulsa ningún botón en 20 segundos, el modo de ajuste del temporizador quedará cancelado.

2 Gire el mando MULTI JOG para ajustar la hora de comienzo (horas) y después pulse TIMER SET.



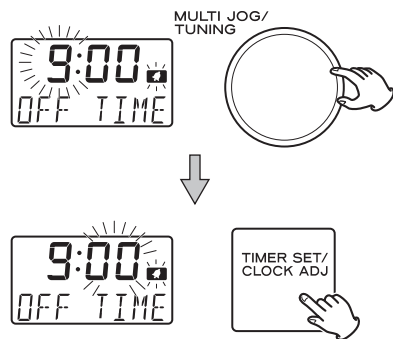
La cifra de los minutos comenzará a parpadear.

3 Gire el mando MULTI JOG para ajustar la hora de comienzo (minutos) y después pulse TIMER SET.



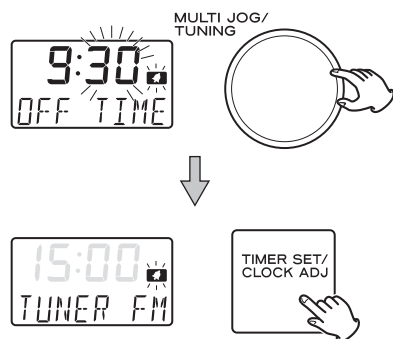
En la pantalla aparece "OFF TIME", y la cifra de las horas intermitente.

- 4** Gire el mando MULTI JOG para ajustar la hora de parada (horas) y después pulse TIMER SET.

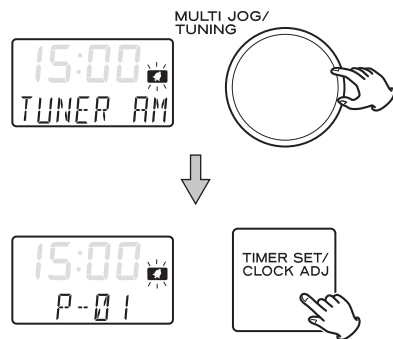


La cifra de los minutos comenzará a parpadear.

- 5** Gire el mando MULTI JOG para ajustar la hora de parada (minutos) y después pulse TIMER SET.

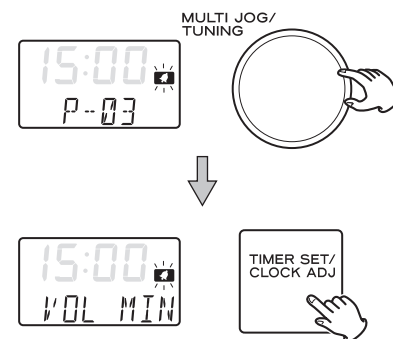


- 6** Gire el mando MULTI JOG para seleccionar una fuente de sonido (TUNER FM, TUNER AM o AUX), y después pulse el botón TIMER SET.

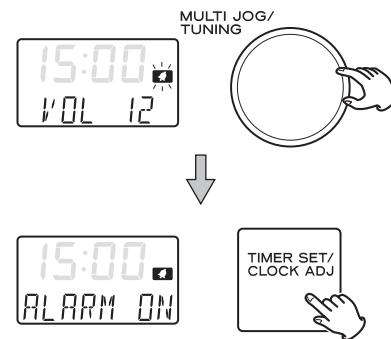


- Si selecciona AUX, continúe en el paso **8**.

- 7** Si ha seleccionado FM o AM en el paso **6**, gire el mando MULTI JOG para seleccionar una presintonía, y a continuación pulse TIMER SET.



- 8** Gire el mando MULTI JOG para ajustar el volumen, y después pulse TIMER SET.



"ALARM ON" aparece brevemente en la pantalla.

El temporizador queda programado y activado.

El indicador TIMER () se ilumina en la pantalla.

- 9** Si la unidad está encendida, pulse el botón STANDBY/ON para apagarla.



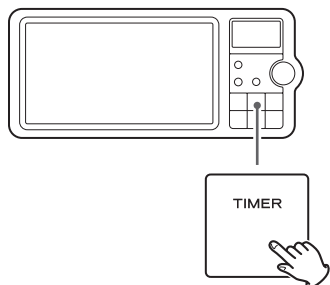
En la pantalla se visualizarán el reloj y el indicador TIMER ().

La unidad se encenderá y apagará todos los días a las horas especificadas.

- El indicador TIMER parpadea durante la reproducción activada por temporizador.

No olvide apagar la unidad (standby), porque de lo contrario el temporizador no funcionaría.

Para activar o desactivar el temporizador



Si no desea utilizar el temporizador, pulse el botón TIMER para desactivarlo. (El indicador TIMER desaparece de la pantalla.)

Pulse de nuevo el botón TIMER para activar el temporizador.

Comprobación del ajuste del temporizador

Pulse repetidas veces el botón TIMER SET para comprobar el ajuste del temporizador.

- Para salir del modo de comprobación, deje la unidad inactiva 20 segundos.

Si tiene algún problema con el equipo, repase la siguiente tabla para ver si puede resolverlo por su cuenta antes de llamar a su distribuidor o al centro de asistencia técnica de TEAC.

No hay corriente

- ➔ Revise la conexión a la toma de alimentación. Compruebe que la alimentación no procede de una toma conmutada, y en caso de que sea así, que el interruptor está activado. Asegúrese de que la toma de corriente está activa conectando otro dispositivo (lámpara, ventilador, etc.) para ver si funciona.

No hay sonido en los altavoces.

- ➔ Seleccione la fuente de sonido con el botón FUNCTION.
- ➔ Ajuste el volumen.
- ➔ Desconecte los auriculares de la toma PHONES.
- ➔ Si "MUTE" está intermitente, pulse el botón MUTING.

Sonido con ruido.

- ➔ La unidad está demasiado cerca de un televisor o aparato similar. Aleje la unidad o apague el dispositivo que interfiere.

No funciona el mando a distancia.

- ➔ Pulse el interruptor STANDBY/ON para encender la unidad.
- ➔ Si la pila se ha agotado, sustitúyala por una nueva.
- ➔ Utilice el mando a distancia dentro del radio de acción (5 m), y apunte al sensor remoto del panel frontal.
- ➔ Retire cualquier obstáculo existente entre el mando a distancia y la unidad principal.
- ➔ Apague cualquier fuente luminosa intensa que haya en las proximidades de la unidad.

No se recibe ninguna emisora o la señal es muy débil.

- ➔ Sintonice bien la emisora.
- ➔ Oriente la antena de FM (o la unidad principal) en la dirección que ofrezca la mejor recepción.

Si no puede resolver el problema, desconecte el cable de alimentación de la toma de red y vuélvalo a conectar.

Especificaciones

Margen de frecuencias . . . FM: 87,50 MHz-108,00 MHz (Pasos de 50 kHz)
AM: 522 kHz-1.629 kHz (Pasos de 9 kHz)

Tipo de altavoz. Sistema NXT
Excitador NXT 2 + 2

Salida de potencia 7,5 W + 7,5 W

Alimentación (Adaptador de c.a). 230 V c.a., 50 Hz
Consumo 20 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.). 150 x 358 x 70 mm
Peso (neto) 1,5 kg

Accesorios estándar

Adaptador c.a. x 1
Mando a distancia (RC-1110) x 1
Batería del mando a distancia x 1
Cable con mini conector estéreo x 1

Soportes x 2
Tornillos de montaje mural (cortos) x 4
Tornillos de montaje mural (largos) x 2
Tacos de plástico x 2
Plantilla para montaje mural x 1

Manual de uso x 1
Tarjeta de garantía x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 11 113 998 048	30 Tullamarine Park Road, Tullamarine, VIC 3043, Australia Phone: (03) 8336-6500

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number

Serial number

0806·MA-1097A EUR